



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

June 2023

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

Graduation Program (Sat., June 17, 10 a.m. - 11:30 a.m.)

卒業式 6月17日(土) 午前10時~11時30分

Attendance for the graduation program will only be for K4 & K5 students and their family members. We will livestream the program for everyone else to watch from home. The link for viewing will be sent out later. The ceremony will begin at 10 a.m. Graduates are to report to the Hall at 9 a.m. with their parents and siblings for picture taking. Thank you for being on time.

今年の卒業プログラムはK4とK5の生徒とご家族のみの出席といたします。その他の皆様にはご自宅からご覧いただけるようライブストリーム配信いたします。接続するためのLINK(リンク)は後日アプリにてお知らせします。

式は午前10時から開始します。卒業生は保護者、及びご兄弟と一緒に午前9時にホールに集合してください。ご家族、クラスの記念写真を撮ります。時間厳守でお願いします。

Continuing Education 進学について

A "Continuing Education" questionnaire has been sent out via the school app to confirm your intentions to continue learning at AIS for the next academic year. We will be collecting a non-refundable deposit of ¥50,000 to secure your child's seat. This amount will be deducted from the invoice for the next school year to be sent out in July.

アンケートにて9月からの新学期の進学をお尋ねしていますのでご回答ください。お子様の席を確保するために内金¥50,000(返金不可)を徴収させていただきます。この金額は7月に発行する新学期の請求金額に充当いたします。

AIS 20th & MIP 60th Anniversary Celebration 周年記念 AIS20周年&MIP60周年記念

Please join us on Sunday, July 23 from 3 p.m. at the Kobe Club in Kitano-cho to commemorate years of English childcare and education. Childcare is not available at the venue, and seating is limited, so registration for attendance will close when full. We also plan to live-stream the event.

7月23日(日)午後3時より北野町の神戸倶楽部にて、英語保育・教育の年月を記念して、記念会を開催します。ぜひご参加ください。なお、会場でのチャイルドケアはございません。座席に限りがございますので満席になり次第、出席の申し込みを終了いたします。ライブストリームも行う予定です。

DATES TO REMEMBER

Jun. 17	Graduation Program (Ceremony 10 a.m.)
Jun. 22-23	Distribution of Progress Reports
Jun. 23	Last Day of Classes
Jun. 26-Jul. 7	Summer Holiday
Jul. 10 - Aug.18	Summer School
Jul. 23	AIS 20th & MIP 60th Anniversary Celebration
Aug. 21 - Sep.1	School Holiday
Sep. 4 (Mon.)	First Day of Classes

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

June 2023

This is the final month of the academic year and although a few more weeks remain, I wish to thank all parents and staff members for practicing safety measures to keep our school open for classes. I am thankful to you all for your faithfulness, and I thank God for His continued protection.

Student report cards will be distributed during the final week of this month. These reports show areas of strengths and areas of improvement. As many of you have already heard from your teachers, students need to be exposed to and use English during the two months of summer. Since the summer is a transitional period to the next grade level, we recommend for parents to place their child in a summer program where growth areas can be strengthened. Such a tailored program prepares a child to acquire necessary skills to help him/her succeed at the next level. AIS will offer weekly classes from the second week of July to meet parents' needs. If you have not signed up for summer school yet, please sign up quickly as some weeks and levels are already near capacity.

We look forward to celebrating the end of this school year with some of you at graduation. The K4 students will join the K5 graduates to participate in the ceremony this year. Other classes are recording special messages for the graduates that will be streamed during the ceremony. We hope that those who can not attend will join us online.

As always, thank you for choosing Ashiya International School for your child's education.

Wishing you a safe, enjoyable summer and hope to see some of you at the 20th Anniversary Celebration in July (see Announcements).

Jay Burke, principal

今年度も最終月となり、残り数週間となりましたが、保護者の皆様、スタッフには、安全対策を実践していただき、授業を長期の閉鎖無く対面で実施できたことに感謝申し上げます。皆さんの誠実さと、神様の継続的な守りのお陰だと感じます。

今月の最終週には、生徒の成績表が配布される予定です。これらのレポートには、長所である部分と改善すべき部分が表示されています。すでに先生から聞いていたと思いますが、生徒たちは夏の2ヶ月間、英語に触れ、英語を使う必要があります。夏は次の学年への移行期間であるため、保護者の皆様には、成長分野を強化できるサマープログラムにお子様を参加させることをお勧めします。このようなプログラムは、お子さまが次の学年で成功するために必要なスキルを身につけるための準備となります。AISでは、7月2週目から毎週、ニーズに合わせたクラスを開講します。サマースクールのお申し込みがまだの方は、すでに定員間近の週やレベルもありますので、お早めにお申し込みください。

卒業式で皆さんと一緒に学年の終わりを祝えることを楽しみにしています。今年はK4の生徒がK5の卒業生と一緒に卒業式に参加します。また、他のクラスでは、卒業生への特別なメッセージを録画しており、式の中でストリーミング配信される予定です。参加できない方も、ぜひオンラインでご覧ください。

最後になりますが、お子様の教育の場として芦屋インターナショナルスクールを選んでいただき、感謝申し上げます。

7月に開催される20周年記念式典（「お知らせ」をご覧ください）でお会いできることを楽しみにしています。良いサマーをお過ごしください。

校長 バルク ジェイ